

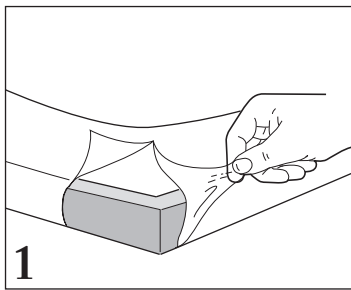
Hommmage Freestanding bathtub



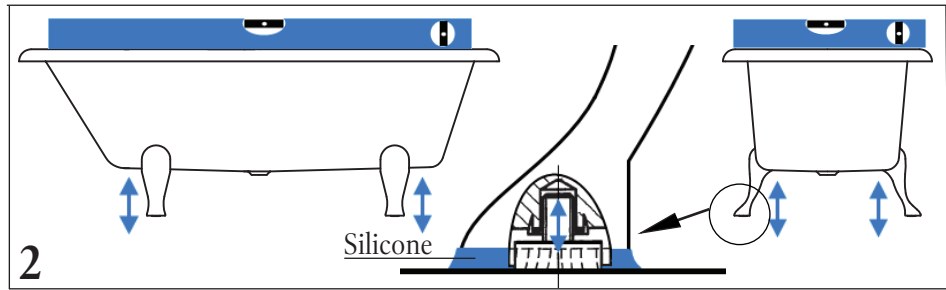
-
- EN Installation instructions
 - DE Montageanleitung
 - FR Instructions de montage
 - IT Istruzioni per il montaggio
 - NL Montagehandleiding



Villeroy & Boch
1748



1



2

English

1. UNPACKING

To prevent damage during transport, this bath is provided with protective tape along the rim, which has to be removed (see figure 1). Make sure the bath is undamaged before installing it.

2. INSTALLATION

Adjust the bath by turning the adjusting feet (see figure 2). Then apply some silicon at the position of the feet to fix the bath to the floor. Put the bath at the marked positions. Remove the superfluous silicon and smear it evenly so as to get a smooth layer around the feet. Allow the silicon to dry for 24 hours, before using the bath. The use of silicon ensures that the bath should not require any additional support.

3. MAINTENANCE

Your bath will look at its best if you give it a regular rub over with a liquid detergent (Sunlight Lemon, Szezy) and a sponge or soft brush. For cleaning bathtubs with a matt finish, please rinse with soap and plenty of water. For cleaning the outside of the bath do not use any scouring agent or citric acid. Removing obstinate spots Chalk spots at the inside of the bath are best removed with a vinegar solution or citric acid. This Quaryl bath easily withstands all normal chemicals used in the house-hold without the surface of the bath being affected.

2. GUARANTEE

This quality product comes with a 10 year guarantee from the date of purchase. The guarantee covers: manufacturing defects colour changes and/or cracks resulting from ageing of the material and distortion through hot water. The guarantee is limited to the repair or replacement of the products supplied. The guarantee is only valid if the product was installed in accordance with our installation/ maintenance terms and conditions. And with the exception of the necessary drainage/overflow provision, has not been provided with a system developed or fitted by third parties and has not been subjected to modification (for example the drilling of holes) which are not indicated in the installation provisions accompanying the product. To claim against the guarantee please contact your dealer. Consequential damages and the cost of building-in or removing elements are not covered by the guarantee.

Deutsch

1. AUSPACKEN

Um Beschädigungen während des Transports zu vermeiden, sind die Ränder mit Klebeband geschützt, das Sie bitte entfernen (siehe Abbildung 1). Überzeugen Sie sich, daß die Badewanne unbeschädigt ist, bevor Sie mit der Installation beginnen.

2. MONTAGE

Stellen Sie die Badewanne waagrecht indem Sie an den Justierfüßen drehen (siehe Abbildung 2). Bringen Sie auf die angezeichneten Stellen am Boden ein wenig Silikon an. Damit wird die Badewanne am Boden befestigt. Stellen Sie die Badewanne dann auf die angezeichneten Stellen.

Entfernen Sie den überflüssigen Silikonkautschuk und streichen Sie den Silikonkautschuk so aus daß eine ebene Fuge rundum dem Fuß entsteht. Lassen Sie vor Verwendung den Silikonkautschuk 24 Stunden trocknen. Dank der Silikonschicht steht die Badewanne so stabil, daß eine weitere Unterstützung nicht erforderlich ist.

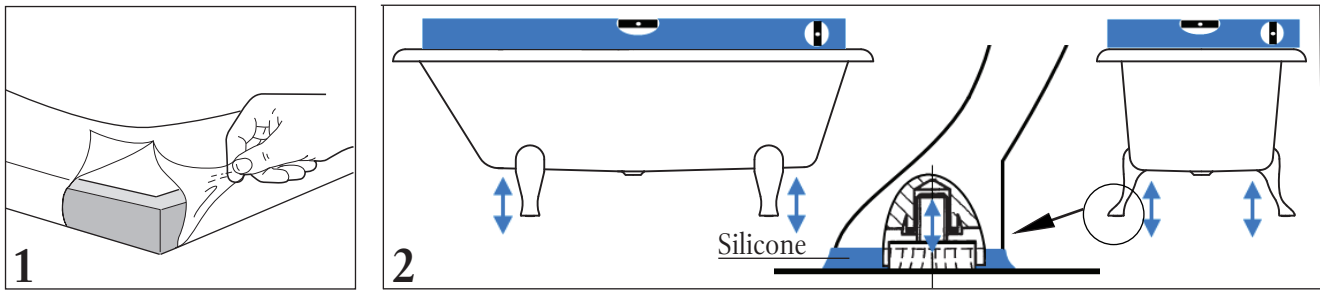
3. WARTUNG UND PFLEGE

Ihre Badewanne bleibt jahrelang schön, wenn Sie sie regelmäßig mit flüssigem Spülmittel (Sunlight Citrus, Lux Solo) und Schwamm oder weicher Bürste reinigen. Wenn Sie eine matte Badewanne haben, reinigen Sie diese am besten mit Seife und viel Wasser. Für die Außenseite der Badewanne gilt daß Sie keine Scheuermittel oder Zitronensäure verwenden müssen. Entfernung hartnäckiger Verschmutzungen Zur Beseitigung von Kalkablagerung verwendet man am besten eine Essiglösung. Diese Quaryl Badewanne ist gegen alle handelsüblichen Chemikalien beständig.

Wenn die Oberfläche der Badewanne beschädigt wurde, ist es in bestimmten Fällen möglich diesen Schaden wieder von unserem Kundendienst beheben zu lassen. Nehmen Sie dazu mit unserer Verkaufsorganisation Kontakt auf.

4. GARANTIE

Sie haben auf dieses Qualitätsprodukt nach dem Erwerb 10 Jahre Werksgarantie. Die Garantie umfaßt: Produktionsfehler, Farbveränderungen und/oder Rißbildungen infolge von Materialermüdung und Verformungen durch heißes Wasser. Die Garantie beschränkt sich auf den Austausch der gelieferten Produkte. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt laut unseren Installations- und Wartungsvorschriften installiert und gewartet wurde. Sie erlischt sobald Bohrungen/Installationen vorgenommen werden fürz.B. Whirlpool-Systeme von Fremdlieferanten bzw. wenn Bohrungen/Veränderungen nicht gemäß der zum Produkt gehörigen Installationsvorschrift durchgeführt werden. Ebenso ist eine Ab- und Überlaufarmatur von der Garantie ausgeschlossen. Für die Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur. Folgeschäden und Ein- oder Ausbaurkosten fallen nicht unter die Garantie.



Français

1. DEBALLAGE

Pour éviter tout dégât lors du transport, la baignoire est protégée par une bande adhésive sur les bords, que vous enlevez (voir figure 1). Assurez-vous avant l'installation que la baignoire est intacte.

2. INSTALLATION

Mettez la baignoire de niveau en tournant les pieds d'ajustage (voir figure 2). Appliquez ensuite un peu de silicone aux positions marquées sur le sol. Ceci, pour fixer la baignoire au sol. Placez la baignoire sur les positions marquées. Enlevez la silicone superflue et étalez la silicone de façon à réaliser un joint égal autour du pied. Avant utilisation, la silicone doit sécher pendant 24 heures. Grâce à la silicone, la baignoire est tellement stable qu'un support supplémentaire des bords n'est pas nécessaire.

3. ENTRETIEN

Pour conserver toute la beauté de votre baignoire, nettoyez-la régulièrement avec un nettoyeur liquide (Soleil Citron, Lux, Sunlight, Mr. Propre, Clean ou autre) et une éponge ou une brosse douce. Si vous avez une baignoire dans une finition mate, rincez-la avec du savon et beaucoup d'eau. N'utilisez pas d'abrasifs ni d'acide citrique pour nettoyer la face extérieure de votre baignoire. Pour enlever les taches de calcaire à l'intérieur de votre baignoire, utilisez une solution vinaigrée. Résistance aux produits chimiques ménagers. Cette baignoire en Quaryl offre une résistance totale à tous les produits chimiques ménagers habituels. Si votre baignoire est endommagée, il est, dans certains cas, possible que notre service après-vente répare ce dégât. Le cas échéant, contactez notre organisation de vente.

4. GARANTIE

Ce produit de qualité est garanti pendant 10 ans après l'achat. La garantie couvre: les défauts de fabrication les altérations de couleur et/ou la fissuration résultant du vieillissement de la matière et des déformations par eau chaude. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement des produits livrés. La garantie s'applique uniquement si le produit a été installé et entretenu conformément à nos prescriptions d'installation et d'entretien et si le produit, le système d'évacuation et de trop-plein excepté, n'a pas été pourvu d'un système mis au point et/ou monté par des tiers et n'a pas été soumis à une modification (perçage des trous par exemple) qui n'est pas indiquée dans les instructions d'installation. Pour le recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre installateur. Les dommages consécutifs et les frais d'installation et d'extension sont exclus de la garantie.

Italiano

1. DISIMBALLAGGIO

Per evitare i danni durante il trasporto, i bordi della vasca da bagno sono protetti da un nastro adesivo che dovete rimuovere (vedi figura 1). Prima di procedere all'installazione, assicuratevi che la vasca da bagno non sia danneggiata.

2. INSTALLAZIONE

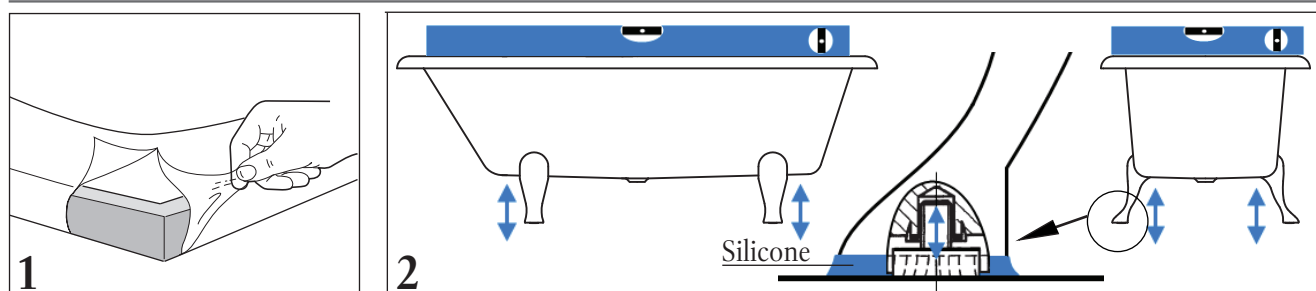
Mettere la vasca da bagno a bolla ruotando i piedini di regolazione (vedi figure 2). Applicare una punta di silicone nei punti d'appoggio dei piedi, contrassegnati sul pavimento. Posizionare la vasca da bagno, rimuovere il silicone in eccesso e lisciare la fuga di silicone intorno ai piedi. Lasciare asciugare il silicone per 24 ore, prima di usare la vasca da bagno. Grazie al silicone, la vasca da bagno è così ben fissata al pavimento da non richiedere alcun sostegno lungo i bordi.

3. MANUTENZIONE

La vasca da bagno si mantiene in perfette condizioni se pulita regolarmente con un detergente fluido (Lux, Dubro, Sunlight, Mister Proper, Clean, o simili) ed una spugna o una spazzola morbida. Le vasche da bagno colorate opache si puliscono meglio con sapone e abbondante acqua. Non usate sostanze abrasive o acido citrico sulla superficie esterna della vasca da bagno. Per sciogliere le macchie di calcare, vi consigliamo di usare una soluzione di aceto o acido citrico. La superficie di questa vasca da bagno Quaryl resiste perfettamente all'azione di tutte le sostanze chimiche di comune uso domestico. Alcuni tipi di danni alle vasche da bagno possono essere riparati dai nostri tecnici. Pertanto, in caso di danneggiamento della vostra vasca, contattate la nostra organizzazione vendita.

4. GARANZIA

Questo prodotto di qualità è coperto da una garanzia di 10 anni, dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione, le variazioni di colore e/o la rottura a seguito di invecchiamento del materiale e deformazione causata dall'azione dell'acqua calda. La garanzia si limita alla riparazione o sostituzione dei prodotti forniti. La garanzia vale unicamente per i prodotti installati e usati in osservanza delle nostre istruzioni di installazione e manutenzione. Essa decade nel caso in cui la combinazione di scarico/trop-pieno sia dotata di un sistema prodotto e/o applicato da terzi, la cui installazione sia soggetta a modifiche (ad esempio perforazioni) non previste dalle istruzioni di installazione. Per richiedere l'assistenza in garanzia, contattate il vostro installatore. La garanzia non copre eventuali danni consecutivi, né i costi di smontaggio/ installazione.



Nederlands

1. UITPAKKEN

Om beschadigingen tijdens transport te voorkomen zijn de randen voorzien van beschermende tape, die u verwijdert (zie figuur 1). Overtuig u ervan dat het bad onbeschadigd is voordat het installeren begint.

2. INSTALLATIE

Stel het bad waterpas door aan de stelvoetjes te draaien (zie figuur 2).

Breng een dot siliconenkit aan op de gemarkeerde plaatsen op de vloer. Dit is nodig om het bad aan de vloer vast te zetten. Plaats het bad op de gemarkeerde plaatsen. Verwijder de overtollige siliconenkit en strijk de voeg rondom de poot glad af. Laat de siliconenkit 24 uur drogen, alvorens het bad te gebruiken. Dankzij de siliconenkit staat uw bad zo stevig dat verdere ondersteuning van de badrand niet nodig is.

3. ONDERHOUD

Uw bad blijft op z'n mooist als u dit regelmatig met een vloeibaar afwasmiddel (Lux, Dubro, Sunlight, Mister Proper, Clean of iets dergelijks) en een spons of zachte borstel reinigt. Als u een mat gekleurd bad heeft, dan kunt u dit het best reinigen met zeep en veel water. Voor de buitenkant van het bad geldt dat u géén schuurmiddelen of citroenzuur mag gebruiken. Voor het verwijderen van kalkvlekken aan de binnenkant van het bad kunt u het beste een azijnoplossing of citroenzuur gebruiken. Het oppervlak van dit bad is uitstekend bestand tegen alle normaal in het huishouden voorkomende chemicaliën. Wanneer uw bad beschadigd is, dan is het in bepaalde gevallen mogelijk deze schade weer te laten herstellen door onze servicemonteurs. Neemt u hiervoor contact op met onze verkooporganisatie.

4. GARANTIE

U heeft na aanschaf 10 jaar fabrieksgarantie op dit kwaliteitsproduct.

De garantie omvat: productiefouten, kleurveranderingen en/of scheurvorming ten gevolge van materiaalveroudering en vervormingen door heet water. De garantie beperkt zich tot vervanging van de geleverde producten. De garantie geldt alleen als het product volgens onze voorschriften geïnstalleerd en onderhouden is. En behoudens de benodigde afvoer-/overloop voorziening, niet is voorzien van een door derden ontwikkeld en/of aangebracht systeem en niet is onderworpen aan een bewerking (b.v. het boren van gaten) die niet in het bij het product behorende installatievoorschrift is aangegeven. Voor aanspraak op de garantie kunt u contact opnemen met uw installateur. Gevolgschaden en in-/uitbouwkosten vallen niet onder de garantie.